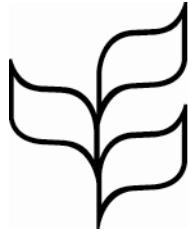




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WGRI/5/10
1 May 2014
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

审查公约执行情况不限成员名额特设工作组
第五次会议
2014年6月16日至20日，蒙特利尔
临时议程*项目12

与企业界参与相关的进度报告

执行秘书的说明

导言

1. 在2012年10月在印度海德拉巴举行的第十一届会议上，缔约方大会通过了关于企业界与生物多样性的第 XI/7号决定，这项决定以之前的各项决定为基础，除其他外，包括关于企业界的参与的第 X/21号决定，关于《生物多样性战略计划》和爱知目标的第 X/2号决定以及关于奖励措施的第 X/44号决定。

2. 在第 XI/7号决定第1、2和4段中，缔约方大会呼吁企业界继续同各国政府、民间社会、学术界和其他利益攸关方保持联络，制定保护生物多样性的行动，并考虑订正的2012年《国际金融公司业绩标准》。缔约方大会还鼓励企业界，特别是其供应链和其他利益攸关方报告将《公约》目标和《爱知生物多样性目标》纳入主流所取得的进展，并考虑在其年度报告和公司信息平台中，涵盖业务运作对其价值链中生物多样性的影响，以及考虑使用其中有切实保障生物多样性的自愿性标准和认证制度。还请企业界和缔约方彼此联络，并酌情与其他利益攸关方联络，努力制定关于生物多样性的报告标准。

3. 在第 XI/7号决定第3段中，缔约方大会特别请缔约方考虑推动将生物多样性纳入私营部门的活动，考虑能够阻止生物多样性丧失和能够减少有害于生物多样性的奖励措施的政策和立法，并采用尊重《公约》目标和《爱知生物多样性目标》的各项政策，包括促进可持续消费和生产的政策。还进一步请缔约方审查向企业界传达生物多样性议程和政策的各项战略。

* UNEP/CBD/WGRI/5/1。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

4. 在同一决定中，缔约方大会还请执行秘书：

(a) 继续通过对国家、区域和国际企业提供的不断支助以及生物多样性倡议，利用“全球伙伴关系”为框架，促进企业界、政府和其他利益攸关方之间的对话；

(b) 通过各种方法，包括全球企业与生物多样性平台网站、通讯以及具体和有针对性的讲习班，编辑关于纳入《公约》所有三项目标及其两项《议定书》的目标的最佳做法的信息资料，并促进企业界、政府和其他利益攸关方参与采用这些做法；

(c) 继续同合作伙伴合作，以期进一步改进对各种工具和机制的分析，并借此帮助企业界（包括中小型企业）理解、评估和采取成本效益高、可信和有效的管理生物多样性风险的解决方案；

(d) 帮助提高对于对保护生物多样性和可持续利用其组成部分以及导致生物多样性丧失的因素的认识，办法是同适当国家、区域和国际合作伙伴开展协作，以期协助企业界（包括中小型企业），按照各国界定的优先需要和国情，建设关于生物多样性和生态系统服务的能力，同时考虑到发展中国家和经济转型国家的需要。

二. 关于企业界参与的相关活动的最新情况

5. 作为本文件的后续，将作为资料文件提交一份关于企业界参与所取得进展情况的报告（UNEP/CBD/WGRI/5/INF/15），详细介绍缔约方、企业界和执行秘书就第 XI/7 号决定的不同要素所采取行动。虽然有事实证据显示企业界在这一领域取得了进步，但很难以任何综合方式进行跟踪，因此无法提供决定性的结论意见。

6. 虽然许多企业一直表示，它们听说过生物多样性，并认为非常重要，但它们在了解生物多样性实际具体涉及哪些方面（即，生物多样性的精确定义以及对企业活动的后续意义和影响）仍然存在空白。这可能造成困难，因为公司可能未充分了解它们的影响以及对生物多样性和生态系统服务的依赖，因此并不太能够促成积极变革。此外，企业还可能发现难以把生物多样性的观点纳入可持续发展的大背景，尤其是当一些问题（即，全球气候变化、更多是当地的污染）可能对它们更为重要的时候。

7. 这个问题还涉及术语问题。企业界可能把“生物多样性”一词看作为一个抽象的概念。特别是，这一术语常常被认为仅是环境运动的关切，因此被排除在公司的日常业务之外。采取了诸多努力来寻找能够更好地让企业产生共鸣的术语，例如生态系统服务理念或自然资本，它暗含企业能够更好地理解的“价值”，并因此将之纳入其考虑因素。

8. 要牢记的另一个因素是企业有时可能认为生物多样性（或整体可持续发展）是公司日常运作的外部因素，并且可能同其日常运作没有关系。如果公司没有认识到有必要调整其核心业务模式以便将生物多样性纳入考虑，这些“一如往常”的模式产生的持续不利影响可能冲击其公司社会责任相关活动（即向慈善事业捐款，与社区合作参与各种项目）取得的任何积极影响。

9. 此外，许多公司可能无法对生物多样性产生重大“直接”影响，而是通过其供应链感受到这种影响。彪马公司的“环境损益”研究报告充分证明了这一点。环境损益涵盖可持续发展的许多方面，包括水资源利用、温室气体排放、土地利用、空气污染和废物。该

研究显示，至少对彪马公司是如此，公司的自我环境足迹（这是由于其直接操作）在产品的生产和经销总额中仅占 6%，其余 94%集中在供应链。其中，全部足迹中大约有 75%来自较低一级（第 3 和第 4 级）的供应商，彪马公司对这些供应商的直接影响相对较少。其他组织正在兴致勃勃地研究环境损益模式，诺和诺德公司（一家丹麦制药公司）与丹麦环境保护署合作，最近公布了一份类似的环境损益报告。

10. 研究还认为，消费者青睐绿色产品，因此那些走在前列的公司将拥有很大的市场优势。在某种程度上这是对的。不过，不管消费者在各种调查中说什么，对其实际购买模式的分析显示，消费者倾向于购买不太昂贵的产品，即使生态标准比较低。

11. 使这一点变得更复杂的是对困扰现代消费者的标签的标准的持续困惑。即使是那些出发点良好，并且非常了解环境问题的消费者，也可能发现许多绿色标签令人困惑。公司在寻找适当的标准或认证制度时也面临类似问题。在此众多的竞争“品牌”中不仅仅是难以判断，而且标准之间使用的术语常常不一致，这使筛选过程变得愈加复杂。世界保护自然监测中心与生物多样性公约和其他伙伴合作，分析了各种标准和认证制度，试图确定其中的一些问题以及当前标准未充分涵盖的某些主题。

12. 同众多标准有关，且对中小型企业尤为重要的问题是越来越难以查找相关信息。这往往不是由于缺乏数据，而仅仅是因为难以充分消化太过庞大的数据，对非专业人士而言尤其如此。有许多出色的工具和指南可供使用，但有时很难找到它们，尤其是对非专业人士而言。通过全球平台网站和全球伙伴关系，秘书处和各种国家及区域倡议正努力提供易于使用、能够协助企业驾驭这些复杂水域的指南和建议。

A. 缔约方的活动

13. 企业界与生物多样性全球伙伴关系一直在持续推进，13 个国家和两个区域（截至 2014 年 4 月 23 日）正式加入了该伙伴关系，其他许多国家正在准备其申请。随着列明全球伙伴关系的结构和作用的治理文件的通过，全球伙伴关系能够继续推进政府、企业界和其他利益攸关方之间有关企业界与生物多样性的对话。缔约方也开始审查鼓励企业将《公约》目标纳入主流或挫伤这种积极性的奖励措施。取得进展的一个领域是许多国家批准了《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》，这反过来促使企业有必要认识到义务以及获取和惠益分享所产生的惠益。资料文件指出，若干组织正在这方面为公司提供帮助。为企业创造良好环境，包括采纳最佳做法，促进可持续消费和生产，以及减少有害的奖励措施和政策方面已取得了进展，但这种进展仍然不均衡且难以跟踪。尽管国家报告在私营部门参与方面收到了一些建议，但关于通过这个机制整体报告企业活动迄今为止总体上非常匮乏。

B. 企业界的各项活动

14. 企业界和相关利益攸关方的参与，以及确保它们了解并且能够将《公约》、其各项《议定书》和《爱知生物多样性目标》的各项目标纳入主流，是成功实现《2011-2020 年生物多样性战略计划》的重要组成部分。然而，尽管有事实证据显示，企业越来越多的活动涉及有关生物多样性和可持续发展的问题，并且有少量公司的具体实例，但仍然不具备有关企业界更广泛参与的具体数据。与相关资料文件(UNEP/CBD/WGRI/5/INF/15)中企业直接相关的部分具体介绍的大部分内容提到与企业界打交道的非政府组织或协会所采取的

措施。例如，推动将生物多样性关切纳入私营部门活动，广泛受益于就生态系统和生物多样性经济学研究进行的某些研究和更多全球努力，例如建立自然资本联盟（前身是企业界联盟生态系统和生物多样性经济学）。但公司全面采纳这项研究的结果仍在进行之中。

C. 同缔约方大会第十一届会议通过的决定有关的具体活动

15. 根据缔约方大会的各项决定，秘书处一直在开展许多活动来促进企业界的参与。秘书处在本领域开展的活动非常重要，同样参与这个议题各方面的许多其他组织的工作的补充完善。为此，秘书处一直在努力建立与其他团体的伙伴关系并与它们密切合作，从而在可能的情况下确保协同增效。根据这一点，以及对缔约方大会各项决定的直接回应，秘书处目前正在以下领域开展工作：

- (a) 为国家、区域和国际企业及生物多样性倡议提供持续支持，通过利用全球伙伴关系作为一个框架，促进企业界、政府和其他利益攸关方之间的对话；
 - **企业界与生物多样性全球伙伴关系持续发展：**该伙伴关系最初系第 X/21 号决定提出的授权任务，该伙伴关系已经成熟，并有了成员机构。该伙伴关系通过将不同利益攸关方汇集到一起，可促进对话和确保企业界了解《公约》和《爱知生物多样性目标》的要求，并学习其他企业和利益攸关方的最佳做法。截至撰写本文件时，该伙伴关系已有 15 个成员，许多国家正在准备其申请；
 - **绘制地图：**秘书处与伙伴正在共同评估该领域的不同参与者及其作用。绘制地图是为了促进合作和协同增强各项努力，并帮助发展全球伙伴关系；
- (b) 汇编关于最佳做法的信息，并协助企业界、政府和其他利益攸关方参与采纳这些做法；
 - **持续传播信息：**这表示正在通过全球平台网站、国际会议和讲习班以及所附资料文件中详细列出的通讯传播最佳做法；
- (c) 与伙伴合作进一步完善对不同工具和机制的分析
 - **分析工具和标准：**这是目前正在进行的一揽子工作，涉及通过全球平台网站收集和传播工具及案例研究。此外，目前与环境规划署-世界保护自然监测中心和其他伙伴合作的项目一直在研究不同标准，注意到在术语的范围或困惑方面可能存在空白的某些领域；
 - **商品指标进程：**秘书处还正在与不同伙伴合作，从而确定各种关键商品生产商中生物多样性影响的主要指标；
 - **可持续采购：**秘书处正在与环境规划署-技术、工业和经济学司、国际地方环境行动理事会和其他利益攸关方合作，帮助确保将生物多样性因素充分纳入公共采购政策；
- (d) 提高对保护生物多样性和可持续利用其组成部分以及对生物多样性丧失的推动因素的认识，从而协助企业建设与生物多样性和生态系统服务相关的能力；

- **生物贸易：**这项工作正在调查与目前支持可持续利用生物多样性的生物贸易倡议合作的可能性。秘书处还正在探索促进参与此类努力的不同组织之间开展更大合作的途径；
- **在其他论坛上介绍生物多样性企业案例：**这涉及走出环境论坛，以确保对企业有影响但（传统上）未深入参与《生物多样性公约》和（或）可持续进程的不同行业和政策领域均涵盖生物多样性因素。

16. 除上文几点外，根据第 XI/7 号决定（特别是呼吁持续发展全球伙伴关系、传播信息以及企业界参与的段落），秘书处在闭会期间在该领域采取的主要活动之一是为 2013 年 10 月 2 日至 3 日在蒙特利尔举行的企业界与生物多样性全球伙伴关系第三次会议提供便利。¹ 很多人出席了这次会议，为期两天的活动中 180 多名与会者参加了会议，其中约半数是加拿大人，半数是国际人士，包括企业界的许多人士和政府代表、非政府组织以及学术界。共有约 60 名发言者，超过 25 个国家参加了会议。会议探讨了与讨论企业界参与以及具体行业关切相关的若干领域。小组讨论专题包括：获取和惠益分享保障、供应链管理、农产品、零售消费者商品、采掘业、可持续公共采购、标准和利益攸关方的参与。讨论和随后的建议以世界各地涵盖类似主题的其他论坛进行的会谈为基础。建议包括与报告有关的问题、会计和资源调动，以及标准和参与。

三. 当前供建议草稿审议的领域

17. 虽然事实证据显示在将生物多样性因素纳入企业界主流方面取得了进展，尤其是在最近几年，但要实现《公约》的目标和《爱知生物多样性目标》，仍需应对大量挑战。报告框架和术语相关问题方面不一致（上文曾讨论过），有时可能导致企业实际上减弱其在该领域的积极行动。有时，公司采取循序渐进的行动来保护生物多样性（即通过旨在减少废物或资源利用的活动，保护或恢复自然区域、净化水供应、复原土地），而没有认识到这些均是有助于实现该项目标的措施。因此，公司的报告并不一定总是会准确反映其在该领域的积极影响，这可能还会进一步遏制这些公司采取的互补行动。相反地，还有持续“粉饰”的风险，企业可能夸大其与可持续和生物多样性有关的行动。这是一个需要持续关注的领域。

18. 要解决的另一个重要问题是持续提高认识和能力建设的任务。有许多讲习班和各种论坛（相关资料文件（UNEP/CBD/WGRI/5/INF/15）中列出的筛选名单）致力于提供企业案例。遗憾的是，经常的情况是不论这些会议和所提供资料的质量如何，通常只有那些已经参与这个议题的公司才会参加会议。虽然这肯定有助于这些公司提高其绩效，但结果是这些讲习班对那些尚不了解和认识到这一问题的重要性的许多公司而言影响非常有限。要实现 2020 年目标，尤其是考虑到世界人口越来越多，随之需要更多商品和服务的情况下，有必要更广泛地挑选世界企业，使其了解可持续发展和保护生物多样性的重要性及其内在惠益，并鼓励这些企业采取行动。

19. 可能限制采取行动的一个问题是错综复杂的情况和难以准确衡量和（或）评估一个公司（及其供应链）可能拥有的生物多样性及导致的影响。估值和货币化有诸多挑战，包

¹ 会议的报告全文可查阅：http://www.cbd.int/business/GP%20meeting%20doc/3_Third%20meeting%20of%20the%20GPBB/Thrid%20-%20Report.pdf。

括科学不确定性、对潜在市场价值估算不准确、生物多样性资产的非替代性，以及对估算自然价值的道德和伦理担忧（一些人认为自然资源“无价”）。生态系统和生物多样性经济学报告（和特别专门针对企业界的报告）通过评估生态系统服务的价值，开创了非常重要的先例，但这同样有某些局限性。目前进行的其他研究对这一点做了补充完善，但不大可能出现单一且易于理解的一整套衡量标准。私营部门一直有兴趣参与关于生物多样性估值的会谈和由此可能产生的机制，有时（例如上文讨论过的环境损益）它们在利用创新办法解决这个问题方面一直走在前列。

20. 还有必要认识到即使企业愿意采取行动，但可能有各种政策和经济挑战，使得行动变得难以实施。在当前的经济气候下，许多企业不愿意大规模投资或大幅改变其运作模式。采纳生物多样性和生态友好做法，不论它们是否可能增加中长期收益，都会产生前期成本，许多企业都会谨慎看待这个问题。使这个问题变得更加复杂的是，许多辖区缺乏明确的能够为企业如何采取行动提供有力信号的监管框架。由此导致的不确定性意味着许多企业不愿意进行代价昂贵的变革或进行大笔投资。一个相关问题是希望围绕生物多样性问题建立一个竞争平台，这样不同辖区的企业就不能够利用监管薄弱（或执行不力）来消弱彼此的力量。

21. 秘书处及相关伙伴的工作一直在逐步重视努力解决上文列出的挑战。需要做更多工作，这需要企业界、政府、非政府组织、政府间组织、学术界和其他相关利益攸关方之间建立持久伙伴关系。下文建议的建议草稿旨在进一步鼓励这种合作，并帮助创造能够更有效应对这些挑战的有利环境。此外，这项工作还同秘书处在资源调动战略（UNEP/CBD/WGRI/5/4）以及可持续发展方面的努力分不开。

四. 拟议通过的建议

审查公约执行情况不限成员名额特设工作组不妨建议缔约方大会第二十届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

承认 企业界与生物多样性全球伙伴关系持续发展，与会者越来越多地证明了这一点，

注意到 2013 年 10 月 2 日和 3 日在蒙特利尔举行的企业界与生物多样性全球伙伴关系第三次会议产生的结果和建议，

还承认 世界大多数公司仍需做大量工作来了解生物多样性对其事业的重要性和惠益，并将生物多样性纳入其业务模式和供应链的主流，

注意到 企业活动报告方面存在的差距，需要更多数据来帮助就企业界的参与问题做出明智决定，

承认 各种组织一直在就生物贸易主题开展重要工作，

认为 可持续采购（公共和私营部门）可能是许多企业部门变革的主要推动力，因此应对此予以鼓励，

1. 请缔约方:

(a) (与其他利益攸关方合作)为企业界与生物多样性全球伙伴关系及其相关的国家和区域倡议提供支持;

(b) 请企业界与生物多样性全球伙伴关系及其相关的国家和区域倡议收集和分析企业为将《公约》及其相关《议定书》的目标和《生物多样性战略计划》(2011-2020年)和《爱知生物多样性目标》纳入主流所作努力的报告，并将该信息提交国家联络点，以便酌情将之纳入国家报告，并将全球摘要提交缔约方大会今后各届会议;

(c) 寻求促进公私伙伴关系，帮助鼓励制定生物多样性战略，包括资源调动战略，并加强能力建设;

(d) 努力创造有利环境，夯实现有决定，这样企业通过利用标准方面和其他工具及机制的最佳做法，能够有效落实《公约》及其相关《议定书》的目标以及《生物多样性战略计划》(2011-2020年);

(e) 确保在其他多边论坛上讨论生物多样性问题(尤其是与企业界有关的问题)，并将这些问题(在可能的程度上)纳入其考虑因素和成果。

2. 鼓励企业界:

(a) 将生物多样性考虑因素纳入其报告框架，确保了解公司所采取的行动，包括其供应链的各项活动，同时考虑到《公约》的各项目标、《2011-2020年生物多样性战略计划》和《爱知生物多样性目标》;

(b) 建设其高级管理层、业务人员及其供应链在生物多样性因素方面的能力;

(c) 广泛促进绿色采购政策。

3. 除之前各项决定中具体列明的工作外，请执行秘书:

(a) 通过举行关于本领域报告框架的讲习班，协助企业界与生物多样性全球伙伴关系及其相关的国家和区域倡议酌情编制关于企业界把生物多样性纳入主流的进度报告以提交缔约方大会今后各届会议;

(b) 与相关利益攸关方的合作，除其他外，促进分析包括商品指标、可持续生产和消费及采购问题在内的各种问题，并就这些方面开展合作;

(c) 协助宣传生物多样性因素以及将生物多样性纳入各种企业界论坛的企业案例。
